

CRUSIL

TARASY, PODJAZDY, ARCHITEKTURA KRAJOBRAZU

System Regent – Chalcedonite Active Technology

TERRACES, DRIVEWAYS, LANDSCAPE ARCHITECTURE
TERRASSEN, EINFahrTEN, LANDSCHAFTSARCHITEKTUR

SPIS TREŚCI

INDEX

2	WSTĘP OUR HISTORY / UNSERE GESCHICHTE	17	DONICA CERAMICZNO-BETONOWA CERAMIC-CONCRETE PLANTER / PFLANZGEFÄSS AUS KERAMIK UND BETON
4	INSPIRACJE INSPIRATIONS / INSPIRATIONEN	18	KOLEKCJE – PŁYTY AŻUROWE COLLECTIONS – DECORATIVE PANELS / KOLLEKTIONEN – DEKORPLATTEN
5	SYSTEM REGENT – TARASY I PODJAZDY REGENT SYSTEM – TERRACES AND DRIVEWAYS / SYSTEM REGENT – TERRASSEN UND EINFahrTEN	26	KOLEKCJE COLLECTIONS / KOLLEKTION
6	DUOPROCEAM	66	MONTAŻ PŁYT DUOPROCEAM DUOPROCEAM INSTALLATION GUIDE / DUOPROCEAM MONTAGEANLEITUNG
7	DUOPROSTEP	68	MONTAŻ PŁYT AŻUROWYCH DECORATIVE PANELS INSTALLATION GUIDE / DEKORPLATTEN MONTAGEANLEITUNG
8	PRZEWAGI SYSTEMU REGENT ADVANTAGES OF REGENT SYSTEM / VORTEILE DES REGENT-SYSTEMS	70	MONTAŻ SCHODÓW DUOPROSTEP DUOPROSTEP INSTALLATION GUIDE / DUOPROSTEP MONTAGEANLEITUNG
9	PIASEK POLIMEROWY VIVASIL VIVASIL POLYMER SAND / VIVASIL-POLYMER-SAND	71	INSTRUKCJA STOSOWANIA PIASKU POLIMEROWEGO VIVASIL INSTRUCTIONS FOR GROUTING WITH VIVASIL POLYMER SAND / ANLEITUNG ZUM VERFUGEN MIT VIVASIL POLYMERSAND
10	AKCESORIA TARASOWE TERRACE ACCESSORIES / TERRASSENZUBEHÖR	72	PAKOWANIE WYROBÓW PACKAGING OF PRODUCTS / VERPACKUNG VON WAREN
12	ARCHITEKTURA KRAJOBRAZU LANDSCAPE ARCHITECTURE / LANDSCHAFTSARCHITEKTUR		
14	STOŁY OGRODOWE GARDEN TABLE / GARTENTISCHE		
16	DONICE PALISADOWE PALISADE PLANTERS / PALISADENPFLANZKÜBEL		



WSTĘP

Nasza historia rozpoczęła się około dwustu milionów lat temu, w drugim okresie ery mezozoicznej. To właśnie w tym czasie organizmy zasiedlające płytkie morza jurajskie stworzyły podwaliny pod unikalne w skali kontynentu złożo wysoce aktywnej krzemionki.

Chalcedonit, bo o nim mowa, to wyjątkowy, niespotykany nigdzie indziej w Europie materiał, który pozostaje dla nas źródłem nieustającej inspiracji do doskonalenia istniejących produktów, tworzenia nowych i innowacyjnych zastosowań.

Kompletny System Tarasowy Regent, skuteczne materiały do filtracji wody oraz opracowane w naszym laboratorium materiały budowlane to trzy filary w portfolio produktów firmy **Crusil Sp. z o.o.** Oferta w każdym z tych trzech obszarów jest efektem wyteżonej pracy Specjalistów oraz wielu godzin testów i badań nad produktami.

Szeroka wiedza ekspercka, złożo chalcedonitowe oraz nowoczesne wyposażenie laboratoryjne działu badawczo-rozwojowego pozwoliło nam stworzyć unikatowy produkt, jakim są płyty **DuoProCeram**.

Zaprojektowany przez nas System Tarasowy Regent łączy piękno z funkcjonalnością. Cieszymy się, że możemy Państwu dostarczyć dużo radości i satysfakcji z użytkowania naszych produktów.

OUR HISTORY

Our story began about two hundred million years ago in the second period of the Mesozoic era. During this time, organisms inhabiting shallow Jurassic seas created the foundations for a unique deposit of highly active silica on a continental scale.

Chalcedonite, a unique material found nowhere else in Europe, remains an endless source of inspiration for us to improve existing products and create new and innovative applications.

The complete Regent Terrace System, effective water filtration materials, and construction materials developed in our laboratory form the three pillars of **Crusil Ltd.'s** product portfolio. Each product offering results from intense specialist work and many hours of testing and research.

Extensive expertise, the chalcedonite deposit, and modern laboratory equipment of the R&D department have allowed us to create a unique product, **DuoProCeram**. Our designed Regent Terrace System combines beauty with functionality, providing joy and satisfaction in using our products.

UNSERE GESCHICHTE

Unsere Geschichte begann vor etwa zweihundert Millionen Jahren im zweiten Zeitraum der Mesozoischen Ära. In dieser Zeit schufen die Organismen, die in den flachen Gewässern des Jura lebten, die Grundlagen für ein einzigartiges Vorkommen von hochaktiver Kieselsäure im Maßstab des Kontinents.

Chalcedonit, ein einzigartiges Material, das nirgendwo sonst in Europa zu finden ist, bleibt für uns eine unerschöpfliche Quelle der Inspiration, um bestehende Produkte zu verbessern und neue sowie innovative Anwendungen zu entwickeln.

Das komplette Regent-System, effektive Materialien zur Wasserfiltration und die in unserem Labor entwickelten Baumaterialien bilden die drei Säulen des Produktportfolios der **Crusil GmbH**.

Jedes Produktangebot ist das Ergebnis intensiver Facharbeit und vieler Stunden an Tests und Forschungen. Umfassende Expertise, das Chalcedonit-Vorkommen und moderne Laborausstattung der Forschungs- und Entwicklungsabteilung haben es uns ermöglicht, ein einzigartiges Produkt zu schaffen: **DuoProCeram**. Unser entworfenes Regent-System verbindet Schönheit mit Funktionalität und bietet Freude und Zufriedenheit bei der Nutzung unserer Produkte.

Zachęcamy do zapoznania się z fascynującym światem produktów CRUSIL!

*We invite you to explore the fascinating world of **CRUSIL** products!*

*Wir laden Sie ein, die faszinierende Welt der **CRUSIL**-Produkte zu entdecken!*



INSPIRACJE

INSPIRATIONS/ INSPIRATIONEN

EVOLUTION GREY



EVOLUTION WHITE



PIETRA ANTICA BLACK



PIETRA ANTICA WHITE



IVORY



PIEMONT



ROYAL



IMPERIAL



QUARTZ PUMICE



QUARTZ TITANIUM



SYSTEM REGENT – TARASY I PODJAZDY

REGENT SYSTEM – TERRACES AND DRIVEWAYS/ SYSTEM REGENT – TERRASSEN UND EINFahrTEN



DuoProCeram 60x60x4 cm

Płyta tarasowa, podjazdowa do 3,5t

STOPNIE SCHODOWE KUBICZNE

CUBE STEPS / CUBE-STAFFEN



DuoProStep 100 prosty 100x35x15 cm
Pietra Antica White, Evolution



DuoProStep 120 prosty 120x35x15 cm
Quartz Titanium, Quartz Pumice,
Pietra Antica Black



DuoProStep 120 prosty 120x45x15 cm
Quartz Titanium, Quartz Pumice,
Pietra Antica Black



DuoProStep narożny 60/60x35x15 cm
Wszystkie kolekcje / All collections / Alle Kollektionen



DuoProStep 60 prosty 60x35x15 cm
Wszystkie kolekcje / All collections / Alle Kollektionen

DUOPROCEAM

Płyta ceramiczna

Ceramic Surface / Keramische Oberfläche

Hydrauliczne połączenie

Hydraulic connection / Hydraulische Verbindung

FlexSil

Warstwa rdzeniowa

Core layer / Kernschicht

SilCrumb

Dystans

Stopper / Stopper

Hybrydowe płyty tarasowe DuoProCeram to unikalne połączenie najlepszych cech kompozytu i ceramiki gresowej.

Hybrydowe płyty DuoProCeram o grubości 4 cm zaprojektowaliśmy z myślą o tworzeniu tarasów i podjazdów (do 3,5 ton).

Kompozyt **SilCrumb** zapewnia płytom DuoProCeram podbudowę. Charakteryzuje się wysoką trwałością, mrozoodpornością i przepuszczalnością dla wody. Zastosowanie chalcodonitu wpływa na wzrost parametrów mechanicznych, wydłużając czas użytkowania tarasu, podjazdu czy chodnika.

Warstwa szczepna **FlexSil**, charakteryzuje się elastycznym przenoszeniem nacisku i zapewnia nierozzerwalne połączenie hydrauliczne. Do oderwania ceramiki od podbudowy konieczne jest przyłożenie siły 86 ton.

DuoProCeram hybrid terrace tiles are a unique combination of the best features of composite and ceramic stoneware.

We designed the 4 cm thick DuoProCeram hybrid tiles with the intention of creating terraces and driveways (up to 3.5 tons).

The **SilCrumb** composite provides DuoProCeram slabs with a solid foundation, characterized by high durability, frost resistance, and water permeability. The use of chalcodonite enhance mechanical parameters, extending the lifespan of terraces, driveways, and sidewalk.

The **FlexSil** adhesive layer features flexible pressure transmission and ensures an indissoluble hydraulic connection. A force of 86 tonnes is required to detach the ceramic from the composite.

Hybridplatten DuoProCeram sind eine einzigartige Kombination der besten Eigenschaften von Verbundstoffen und keramischem.

Wir haben die 4 cm dicken DuoProCeram-Hybridplatten mit dem Ziel entworfen, Terrassen und Gehwege (bis zu 3,5 Tonnen) zu schaffen.

Der **SilCrumb**-Verbundstoff bildet eine solide Grundlage für die DuoProCeram-Slabs und zeichnet sich durch hohe Haltbarkeit, Frostbeständigkeit und Wasserdurchlässigkeit aus. Der Einsatz von Chalcodonit verbessert die mechanischen Eigenschaften und verlängert die Lebensdauer von Terrassen, Einfahrten und Gehwegen.

Die **FlexSil**-Bindeschicht ermöglicht eine flexible Druckübertragung und sorgt für eine untrennbare hydraulische Verbindung. Um das keramische Material vom Untergrund zu lösen, muss eine Kraft von 86 Tonnen aufgebracht werden.



3,5 tony
3,5 tonnes
3,5 Tonnen



ZOBACZ WIĘCEJ NA YOUTUBE

SEE MORE ON YOUTUBE

SEHEN SIE MEHR AUF YOUTUBE



DuoProCeram 4 cm

DUOPROSTEP

Hydrauliczne połączenie

Hydraulic connection / Hydraulische Verbindung

FlexSil

Warstwa drenażowa

Drainage layer / Drainageschicht

DrenSil

Płyta ceramiczna

Ceramic Surface / Keramische Oberfläche

Odkryj nową jakość w aranżacji przestrzeni z naszymi stopniami schodowymi **DuoProStep** - gotowym rozwiązaniem dla każdego tarasu. Stopnie DuoProStep o długości 60, 100 lub 120 cm oraz stopnie narożne, to nie tylko piękne wykończenie tarasu, to również doskonałe właściwości użytkowe. Dzięki antypoślizgowości klasy R11 - zapewniają bezpieczeństwo w użytkowaniu. Szerokość i wysokość stopnia (35 cm i 15 cm) sprawiają, że schody są wygodne i przestronne. Łatwość czyszczenia ułatwia codzienną eksploatację, co oznacza więcej czasu na relaks.

Dzięki przemysłowej precyzji wykonania oferujemy produkt, który eliminuje konieczność czasochłonnej budowy stopni. To, co wyróżnia DuoProStep, to możliwość prostego montażu na sucho, niezależnie od pory roku, co gwarantuje szybki i nieskomplikowany proces.

Postaw na DuoProStep, które łączy innowację, praktyczność i elegancki wygląd!

Discover a new quality in space arrangement with our **DuoProStep** stair - the ready solution for every terrace. DuoProStep are available in lengths of 60, 100, or 120 cm, as well as corner treads, are not only a beautiful finishing touch for your terrace, but they also offer excellent functional properties. With an anti-slip rating of class R11, they ensure safety during use. The width and height of the step (35 cm and 15 cm) make the stairs comfortable and spacious. The ease of cleaning simplifies everyday use, allowing for more time to relax.

Due to industrial precision in manufacturing, we offer a product that eliminates the need for time-consuming construction of steps. What sets DuoProStep apart is the ability to install it easily and dry, regardless of the season, guaranteeing a quick and uncomplicated process.

Choose DuoProStep, which combines innovation, practicality, and elegant design.

Entdecken Sie eine neue Qualität in der Raumgestaltung mit unseren **DuoProStep** Treppenstufen - der fertig montierten Lösung für jede Terrasse. Die DuoProStep Stufen, erhältlich in Längen von 60, 100 oder 120 cm sowie als Eckstufen, sind nicht nur ein schöner Abschluss für Ihre Terrasse, sondern bieten auch hervorragende funktionale Eigenschaften. Mit einer Rutschfestigkeitsklasse von R11 gewährleisten sie Sicherheit während der Nutzung. Die Breite und Höhe der Stufe (35 cm und 15 cm) machen die Treppe komfortabel und geräumig. Die einfache Reinigung erleichtert die tägliche Nutzung und schenkt mehr Zeit zum Entspannen.

Unsere industrielle Präzision ermöglicht es uns, ein Produkt anzubieten, das die zeitaufwändige Konstruktion von Stufen überflüssig macht. Was DuoProStep auszeichnet, ist die Möglichkeit, es einfach und trocken zu montieren, unabhängig von der Jahreszeit, was einen schnellen und unkomplizierten Prozess garantiert.

Wählen Sie DuoProStep, das Innovation, Praktikabilität und elegantes Design vereint.

Stopnie schodowe produkowane są na zamówienie.



SZCZEGÓŁOWA INSTRUKCJA MONTAŻU DUOPROSTEP

DUOPROSTEP - DETAILED INSTALLATION INSTRUCTIONS

DUOPROSTEP - DETAILIERTE INSTALLATIONSANLEITUNG

PRZEWAGI SYSTEMU REGENT

ADVANTAGES OF REGENT SYSTEM / VORTEILE DES REGENT-SYSTEMS



DLACZEGO WARTO KUPIĆ?

- Kompletny system na taras i podjazdy do 3,5 t
- Gotowe kubiczne stopnie wykonane w warunkach przemysłowych
- Trwałość i bezpieczeństwo użytkowania - 10 lat gwarancji
- Konkurencyjny koszt zbudowanego tarasu
- Palisada z płyt DuoProCeram z kompletem listew
- Nierozdzielne połączenie ceramiki i kompozytu



ZALETY DLA UŻYTKOWNIKÓW

- Łatwość czyszczenia
- Brak konieczności impregnacji tarasów
- Brak powstawania wykwitów na powierzchni
- Brak konieczności regulacji tarasu w trakcie użytkowania
- Nie wystąpi klawiszowanie DuoProCeram
- Antypoślizgowość R11
- Mrozoodporność



ZALETY DLA WYKONAWCÓW

- Prosty montaż (na sucho) niezależny od pory roku
- Możliwość montażu na wszystkich podbudowach (zgodnie z normami)
- Powierzchniowe odprowadzenie wody opadowej bez konieczności wykonywania odwodnienia
- Płyty z dystansami - ochrona płyty ceramicznej

WHY IS IT WORTH BUYING?

- Complete system for terraces and driveways up to 3.5 tons
- Ready-made cubic steps manufactured in industrial conditions
- Durability and safety of use - 10-year warranty
- Competitive cost of the terrace built
- Palisade made of DuoProCeram slabs with a set of board
- An inseparable combination of ceramics and composite

ADVANTAGES FOR USERS

- Easy to clean
- No need to impregnate terraces
- Resistance to plate debonding
- No need to adjust the terrace during use
- DuoProCeram keyboarding will not occur
- Anti-slip R11
- Frost resistance

ADVANTAGES FOR CONTRACTORS

- Simple installation (dry), regardless of the season
- Possibility of installation on all substructures (according to standards)
- Surface drainage of rainwater without the need for drainage
- Slabs with stopper - protection of the ceramic plate

WARUM ES SICH LOHNT ZU KAUFEN?

- Komplettes System für Terrassen und Einfahrten bis 3,5 Tonnen
- Fertige kubische Stufen, die unter industriellen Bedingungen hergestellt werden
- Haltbarkeit und Sicherheit der Nutzung - 10 Jahre Garantie
- Wettbewerbsfähige Kosten für den Bau der Terrasse
- Palisade aus DuoProCeram-Platten mit einem Set von Brettern
- Eine untrennbare Kombination aus Keramik und Verbundmaterial

VORTEILE FÜR NUTZER

- Leicht zu reinigen
- Keine Notwendigkeit zur Imprägnierung der Terrassen
- Widerstand gegen Ablösungen der Platten
- Keine Notwendigkeit, die Terrasse während der Nutzung anzupassen
- Keyboarding von DuoProCeram tritt nicht auf
- Rutschfestigkeit R11
- Frostbeständigkeit

VORTEILE FÜR VERTRAGNEHMER

- Einfache Installation (trocken), unabhängig von der Jahreszeit
- Möglichkeit der Installation auf allen Unterkonstruktionen (gemäß den Normen)
- Oberflächenentwässerung von Regenwasser ohne Notwendigkeit der Drainage
- Platten mit Stopper - Schutz der keramischen Platte

PIASEK POLIMEROWY VIVASIL

VIVASIL POLYMER SAND / VIVASIL-POLYMER-SAND

CECHY PRODUKTU

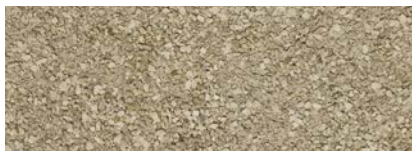
- Prosta i szybka aplikacja na sucho
- Zwiększona stabilizacja spoinowanych elementów (np. płyt)
- Przepuszczalność wody
- Przeciwdziałanie wyrastaniu chwastów
- Ograniczona erozja przez wiatr, deszcz i mróz
- Mieszanka kruszyw naturalnych ze spoiwem
- **Piasek dostępny w 3 kolorach:**
beżowy, jasnoszary, ciemnoszary
- Gotowy do użycia po rozpakowaniu
- Przeznaczony do spoin o szerokości min. 3 mm

PRODUCT FEATURES

- Simple and quick application
- Increased stabilization of grouted elements (e.g., slabs)
- Water permeability
- Prevention of weed growth
- Limited erosion by wind, rain, and frost
- Mixture of natural aggregates with a binder
- **Sand available in 3 colors:**
beige, light gray, dark gray
- Ready to use after unpacking
- Intended for joints with a width of at least 3 mm

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

- Einfache und schnelle Anwendung
- Erhöhte Stabilisierung von verfugten Elementen (z. B. Platten)
- Wasserpermeabilität
- Vorbeugung von Unkrautwuchs
- Begrenzte Erosion durch Wind, Regen und Frost
- Mischung aus natürlichen Aggregaten mit einem Bindemittel
- **Sand in 3 Farben erhältlich:**
Beige, Hellgrau, Dunkelgrau
- Fertig zur Verwendung nach dem Auspacken
- Für Fugen mit einer Breite von mindestens 3 mm vorgesehen



Beżowy / Beige / Beige



Jasnoszary / Light gray / Hellgrau



Ciemnoszary / Dark gray / Dunkelgrau

AKCESORIA TARASOWE

TERRACE ACCESSORIES / TERRASSENZUBEHÖR

Elementy palisady ceramicznej / Elements of the ceramic palisade / Elemente des keramischen Lattenzauns



Narożnik 90st zewnętrzny 30x30 cm*



Profil poziomy 214 cm*



Profil pionowy 40 cm*

* materiał – tłoczone aluminium / Material – extruded aluminium / Material – stranggepresstes Aluminium

DOSTĘPNE KOLORY:

RAL 7024

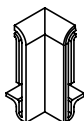
Szary grafitowy

RAL 7045

Szary

RAL 8019

Szary brąz



Narożnik wewnętrzny



Łącznik profili



Zakończenie



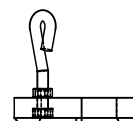
Pierścień



Spinka



Mikroguma



Uchwyt dystansowy

PALISADA CERAMICZNA

CERAMIC PALISADE

KERAMIC PALISADE

DuoProCeram 60x60x4 cm





ARCHITEKTURA KRAJOBRAZU

LANDSCAPE ARCHITECTURE / LANDSCHAFTSARCHITEKTUR

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTÓW:

- Materiał: wysokowartościowy beton WHPC TEGAL (White High Performance Concrete), charakteryzujący się wysoką wytrzymałością na warunki atmosferyczne i odpornością na uszkodzenia mechaniczne
- Ażurowa konstrukcja zbrojona: lekka wizualnie, zapewniająca przepływ światła i powietrza, jednocześnie zachowująca prywatność
- Nowoczesny design: pasuje zarówno do nowoczesnych, jak i klasycznych aranżacji ogrodowych
- Łatwy montaż: modułowe elementy ułatwiają instalację i dopasowanie do dowolnych wymiarów posesji
- Powierzchnia: elegancki mat
 - wyjątek: stoły ogrodowe – impregnowane,
 - donica ceramiczno-betonowa z ceramiką mrozoodporną
- Łatwość czyszczenia: nie wymagają konserwacji i szczególnych warunków do mycia
- Ognioodporność: produkt niepalny
- Produkt handmade
- Produkt można barwić – na zamówienie

Zastosowanie:

Ogrodzenie nieruchomości, architektura ogrodowa, wydzielenie przestrzeni ogrodów i tarasów, wiatrochron w pobliżu basenów, tarasy i ogrody zimowe, wnętrza komercyjne i prywatne, przestrzenie publiczne.

PRODUCTS CHARACTERISTICS:

- Material: high-quality WHPC TEGAL concrete (White High Performance Concrete), characterized by high resistance to weather conditions and mechanical damage
- Reinforced lattice structure: visually lightweight, ensuring the flow of light and air while maintaining privacy
- Modern design: suitable for both modern and classic garden arrangements
- Easy installation: modular elements facilitate installation and adaptation to any property dimensions
- Surface: elegant matte
 - Exception: Garden tables – impregnated,
 - ceramic-concrete pot with frost-resistant R11
- Easy to clean: requires no maintenance and no special conditions for washing
- Fire resistance: the product is non-flammable
- Handmade product
- The product can be custom-colored

Applications:

Property fencing, garden architecture, delimiting garden and terrace spaces, windbreak near pools, terraces and winter gardens, commercial and private interiors, public spaces.

PRODUKTEIGENSCHAFTEN:

- Material: hochwertiger WHPC TEGAL Beton (White High Performance Concrete), der sich durch hohe Beständigkeit gegen Witterungseinflüsse und mechanische Schäden auszeichnet
- Verstärkte Struktur: optisch leicht, die den Durchfluss von Licht und Luft gewährleistet und gleichzeitig die Privatsphäre wahrt
- Modernes Design: geeignet für moderne und klassische Gartenarrangements
- Einfache Montage: modulare Elemente erleichtern die Installation und Anpassung an beliebige Grundstücksmaße
- Oberfläche: elegantes Matt
 - Ausnahme: Gartentische – imprägniert,
 - Keramik-Beton-Topf mit frostbeständiger Keramik
- Leicht zu reinigen: erfordert keine Wartung und keine besonderen Bedingungen für die Reinigung
- Feuerbeständigkeit: das Produkt ist nicht brennbar
- Handgefertigtes Produkt
- Das Produkt kann auf Bestellung gefärbt werden

Anwendungen:

Grundstücksbegrenzung, Gartenarchitektur, abgrenzung von Garten- und Terrassenbereichen, Windschutz in der Nähe von Schwimmbädern. Terrassen und Wintergärten, gewerbliche und private Innenräume, öffentliche Bereiche.

ARCHITEKTURA KRAJOBRAZU - PŁYTY AZUROWE

LANDSCAPE ARCHITECTURE - DECORATIVE PANELS / LANDSCHAFTSARCHITEKTUR - DEKORPLATTEN

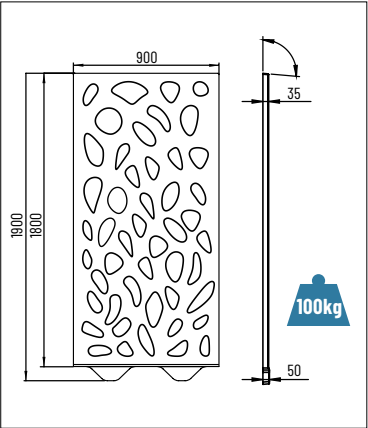
ASPRE - A ASPRE - B



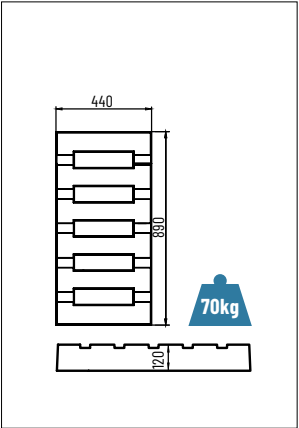
LESTE - A LESTE - B



MAESTRO



Płyta ażurowa (wymiary i waga)
Decorative Panel (measure and weight)
Dekorplatten (Maße und Gewicht)



Fundament montażowe (wymiary i waga)
Installation foundation (measure and weight)
Montagefundament (Abmessungen und Gewicht)

CRUSIL ∞

STÓŁY OGRODOWE

GARDEN TABLE / GARTENTISCHE



STÓŁ TEGAL XL FREESTYLE



STÓŁ TEGAL XL FREESTYLE

DOSTĘPNE RODZAJE

PRODUCT OPTIONS / ERHÄLTICHE MODELLE

Stół TEGAL XL freestyle (180x90 cm)

Stół TEGAL XL prostokąt (190x90 cm)



STÓŁ TEGAL M KOŁO

DOSTĘPNE RODZAJE

PRODUCT OPTIONS / ERHÄLTICHE MODELLE

Stół TEGAL M koło śr. (80 cm)

Stół TEGAL M kwadrat (80x80 cm)



STÓŁ TEGAL M KOŁO

Rzeczywisty produkt może się nieznacznie różnić od widocznego na zdjęciu.

CRUSIL ∞

DONICE PALISADOWE

PALISADE PLANTERS / PALISADENPFLANZKÜBEL



DONICA PALISADOWA TEGAL 45

DONICA PALISADOWA TEGAL 30

DOSTĘPNE RODZAJE

PRODUCT OPTIONS / ERHÄLTICHE MODELLE

Donica palisadowa TEGAL 30 (60x30x30 cm)

Donica palisadowa TEGAL 45 (60x30x45 cm)



DONICA CERAMICZNO-BETONOWA

CERAMIC-CONCRETE PLANTER / PFLANZGEFÄß AUS KERAMIK UND BETON

DOSTĘPNE RODZAJE CERAMIKI DLA WYBRANYCH KOLEKCJI DPC

AVAILABLE TYPES FOR THE SELECTED DPC COLLECTION /
VERFÜGBARE TYPEN FÜR DIE AUSGEWÄHLTE DPC-KOLLEKTION

Donica ceramiczno-betonowa (60x60x57 cm)





Płyty ażurowe Leste

NOWOŚĆ



CRUSIL ∞

PŁYTY AŻUROWE LESTE

NOWOŚĆ







Płyty ażurowe Aspre

NOWOŚĆ



CRUSIL ∞

PŁYTY AŻUROWE ASPRE

NOWOŚĆ





Quartz Titanium

NOWOŚĆ



CRUSIL ∞

QUARTZ TITANIUM

NOWOŚĆ





Quartz Pumice

NOWOŚĆ



CRUSIL ∞

QUARTZ PUMICE

NOWOŚĆ





Evolution Grey



CRUSIL ∞

EVOLUTION GREY





Evolution White



CRUSIL ∞

EVOLUTION WHITE





Pietra Antica Black

NOWOŚĆ



CRUSIL ∞

PIETRA ANTICA BLACK

NOWOŚĆ





Pietra Antica White



CRUSIL ∞

PIETRA ANTICA WHITE





Imperial

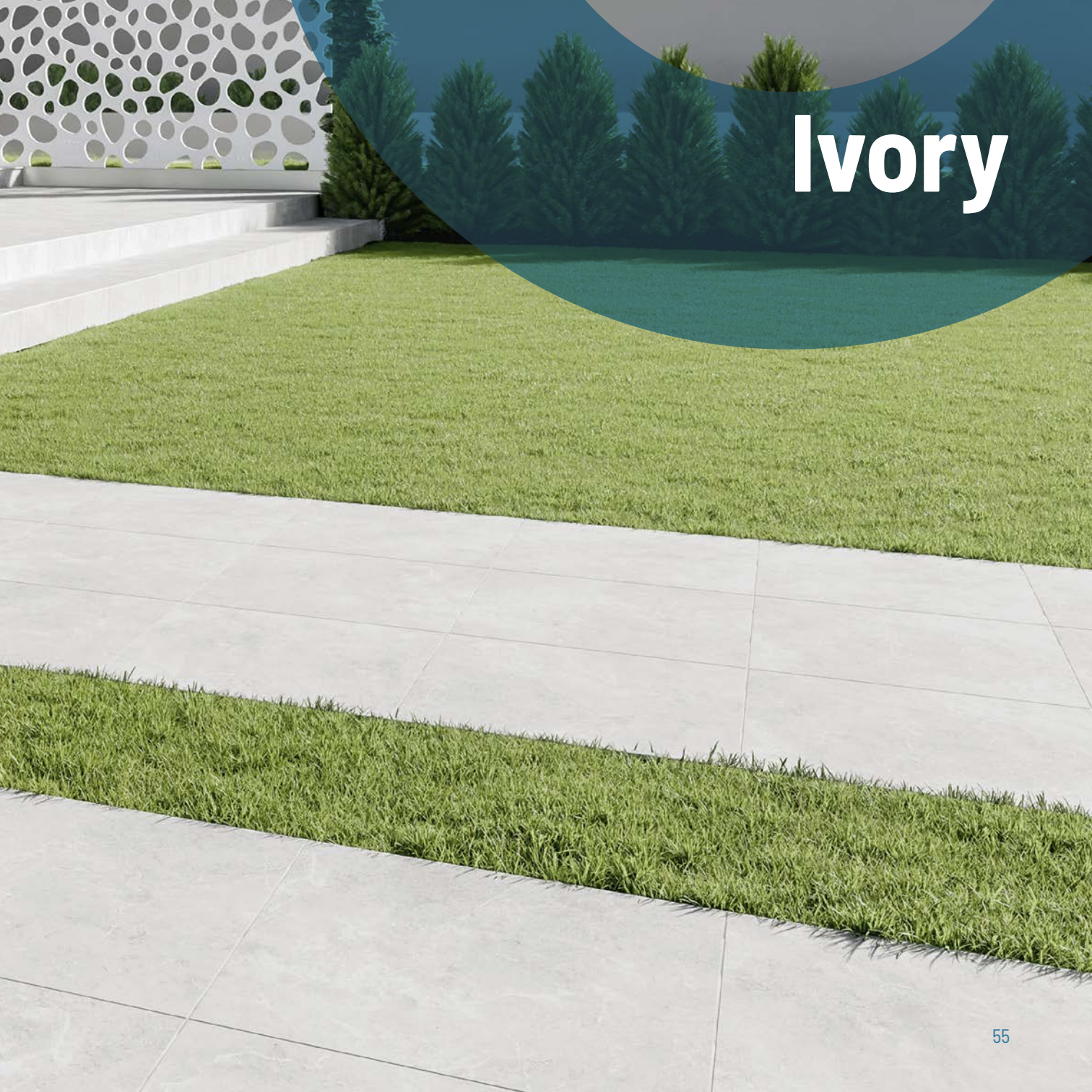


CRUSIL ∞

IMPERIAL







Ivory

CRUSIL ∞

IVORY





Royal



CRUSIL ∞

ROYAL





Piemont



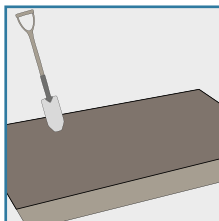
CRUSIL ∞

PIEMONTE



MONTAŻ PŁYT DUOPROCEAM

DUOPROCEAM INSTALLATION GUIDE / DUOPROCEAM MONTAGEANLEITUNG



- 1.** Prace montażowe zaczynamy od korytowania, czyli od usunięcia warstwy humusu i gruntu rodzimego oraz wszystkich korzeni lub kamieni.

We start the installation work with digging up the area, by removing the layer of soil as well as any roots or stones.

Wir beginnen die Installationsarbeiten mit dem Ausheben des Bereichs, indem wir die Erdschicht sowie Wurzeln oder Steine entfernen.



- 2.** W wykopie wykonujemy warstwę odsączającą z (1) piasku lub kruszywa 15 cm oraz podbudowę z betonu (2) min. 10 cm. Każdą z wcześniej przygotowanych podbudów zagęszczamy.

In the excavation, we make a sand or aggregate drainage layer 15 cm (1) and (2) a concrete foundation (min. 10 cm). Each of the previously prepared substructures must be compacted.

Bei der Ausgrabung schaffen wir eine Sand- oder Kiesdrainageschicht von 15 cm (1) und (2) ein Betonfundament (min. 10 cm). Jede der zuvor vorbereiteten Unterkonstruktionen muss verdichtet werden.



- 3.** Ostatnia warstwa, na którą będziemy bezpośrednio układać płyty DuoProCeram, to (3) podsypka cementowo-piaskowa ~3 cm.

The last layer on which we will place DuoProCeram directly is (3) cement-sand topping ~3 cm.

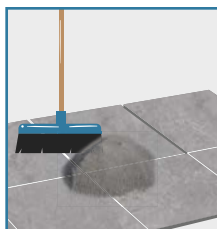
Die letzte Schicht, auf der wir DuoProCeram direkt verlegen werden, ist (3) ein Zement-Sand-Belag von ca. 3 cm.



- 4.** Uchwyty dystansowy przyspiesza pracę montażową i ułatwia ustawienie płyt względem siebie. Płyty DuoProCeram układamy na wyrównanej powierzchni. Zalecamy użycie 4-5 mm krzyżyków do ceramiki. Po zakończonym montażu nie wprowadzamy zagęszczarki na powierzchnię tarasu płyt DuoProCeram.

The distance holder accelerates the installation work and facilitates the alignment of the slabs relative to each other. We place DuoProCeram on a flat surface. We recommend using 4-5 mm ceramic crosses. After finishing the installation, do not use the compactor onto the terrace surface of DuoProCeram.

Distanzhalter beschleunigt die Montage und erleichtert die Positionierung der Platten zueinander. Wir verlegen DuoProCeram auf einer ebenen Fläche. Wir empfehlen die Verwendung von 4-5 mm Keramik-Kreuzen. Nach Abschluss der Installation sollte der Verdichter nicht auf der Terrassenfläche von DuoProCeram verwendet werden.



- 5.** Przed nakładaniem piasku polimerowego VivaSil na suchą powierzchnię płyt, upewniamy się, że przez najbliższe 12h nie wystąpią opady atmosferyczne. Przy pomocy szczotki umieszczamy fugę VivaSil w przestrzeniach między płytami, zamiatając pod kątem 45° do szczelin.

Before applying VivaSil polymer sand to the dry surface of the tiles, make sure that there will be no rainfall next 12 hours. Using a broom, place VivaSil fugue in the spaces between the boards, sweeping at a 45° angle to the gaps.

Vor dem Auftragen des VivaSil-Polymerandes auf die trockene Oberfläche der Fliesen, stellen Sie sicher, dass in den nächsten 12 Stunden kein Regen zu erwarten ist. Verwenden Sie einen Besen, um VivaSil-Fuge in die Zwischenräume zwischen den Platten zu fegen, und kehren Sie dabei im 45°-Winkel zu den Fugen.



- 6.** Zraszamy spoiny, używając dyszy z funkcją zraszania przez ok. 30 sekund na każde 3 m². Czynność należy powtórzyć 3 razy.

Wet the grout using the nozzle with the spraying function for approx. 30 seconds for every 3 m². Repeat the operation 3 times.

Befeuchten Sie den Fugenmörtel mit der Düse mit Sprühfunktion für ca. 30 Sekunden pro 3 m². Wiederholen Sie den Vorgang 3 Mal.



DUOPROCEAM

PODSYPKA: cementowo-piaskowa ~3 cm
TOP LAYER: cement-sand topping ~3 cm
ÖBERSTE SCHICHT: Zement-Sand-Belag von ca. 3 cm

PODBUDOWA: beton B10 - 10 cm
FOUNDATION: concrete B10 - 10 cm
FUNDAMENT: Beton B10 - 10 cm

PODBUDOWA DRENAŻOWA DOLNA:
piasek lub kruszywo - 15 cm
DRAINAGE SUBBASE BOTTOM:
sand or aggregate - 15 cm
DRAINAGE-UNTERBAU UNTEN:
Sand oder Kies - 15 cm

GRUNT RODZIMY
NATIVE SOIL
URSPRUNGSERDE / NATÜRLICHER BODEN



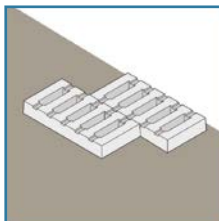
SZCZEGÓŁOWA INSTRUKCJA MONTAŻU DUOPROCEAM

DUOPROCEAM - DETAILED INSTALLATION INSTRUCTIONS

DUOPROCEAM - DETAILLIERTE INSTALLATIONSANLEITUNG

MONTAŻ PŁYT AZUROWYCH

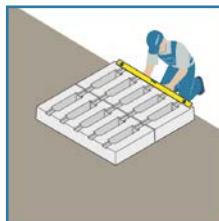
DECORATIVE PANELS INSTALLATION GUIDE/DEKORPLATTEN MONTAGEANLEITUNG



- 1.** Prace montażowe zaczynamy od korytowania, czyli usunięcia warstwy humusu, gruntu rodzimego oraz korzeni i kamieni na głębokość ok 16 cm. Fundamenty montażowe możemy układać na dwa sposoby (rys.1) „na mijankę”.

We start the installation work with digging up the area, by removing the layer of soil as well as any roots or stones to a depth of about 16 cm. Assembly foundations can be laid in two ways (Fig. 1) "staggered".

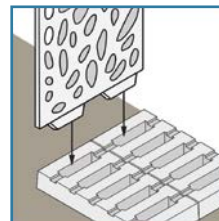
Wir beginnen mit den Montagearbeiten, indem wir den Bereich ausheben und die Erdschicht sowie Wurzeln oder Steine bis zu einer Tiefe von ca. 16 cm entfernen. Die Montagefundamente können auf zwei Arten verlegt werden (Abb. 1) „versetzt”.



- 2.** Drugi sposób ułożenia fundamentu montażowego „sąsiedująco” (rys. 2). Podczas ustawiania fundamentów należy pamiętać o ich wypoziomowaniu.

The second method of laying the assembly foundation is "adjacent" (Fig. 2). When positioning the foundations, it is important to ensure they are leveled.

Die zweite Methode zur Verlegung des Montagefundaments ist „benachbart” (Abb. 2). Beim Positionieren der Fundamente ist es wichtig, dass sie nivelliert sind.



- 3.** Do montażu jednej płyty ażurowej wykorzystywane są 2 fundamenty montażowe. Ażur montowany jest poprzez osadzenie pióra płyty na przygotowanych wcześniej fundamentach montażowych (rys. 3).

Two assembly foundations are used for the installation of one Panel. The Decorative Panel is installed by placing its tongue onto the previously prepared assembly foundations (Fig. 3).

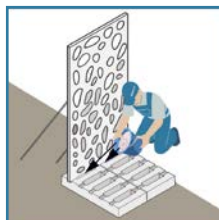
Für die Montage eines Dekorplatten werden zwei Montagefundamente verwendet. Der Dekorplatten wird montiert, indem seine Zunge auf die zuvor vorbereiteten Montagefundamente gesetzt wird (Abb. 3).



- 4.** Pozymowanie płyty ażurowej wykonujemy przy pomocy podpór (rys. 4), które mocujemy w otworach umieszczonych na tylnej ścianie ogrodzenia (dyble montażowe).

Leveling of the Decorative Panel is done using supports (Fig. 4), which are secured in the holes located on the back wall of the grid plate (mounting dowels).

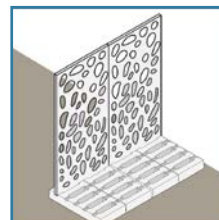
Das Nivellieren des Dekorplatten erfolgt mit Hilfe von Stützen (Abb. 4), die in den Löchern an der Rückwand der Gitterplatte (Montagedübel) fixiert werden.



- 5.** Połączenie płyty ażurowej z fundamentem montażowym wykonywane jest poprzez zalanie pustej przestrzeni wokół pióra-wpustów betonem lub zaprawą montażową o odpowiednich parametrach WHPC Tegal UTMOST (rys. 5).

The connections of the Decorative Panel with the assembly foundation are made by filling the empty space around the tongue-and-groove joints with concrete or a mounting mortar with appropriate parameters WHPC Tegal UTMOST (Fig. 5).

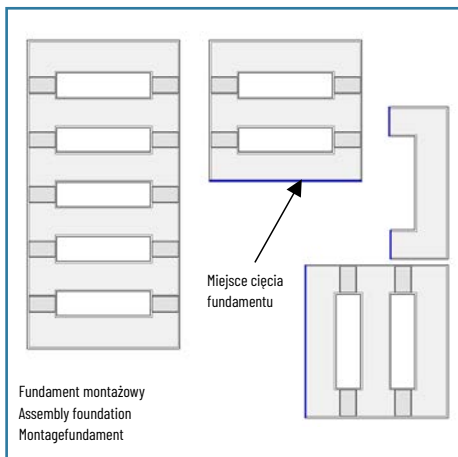
Die Verbindungen des Dekorplatten mit dem Montagefundament werden hergestellt, indem der leere Raum um die Zungen- und Nutverbindungen mit Beton oder einem Montagemörtel mit den entsprechenden Eigenschaften, WHPC Tegal UTMOST, gefüllt wird (Abb. 5).



- 6.** Po związaniu zaprawy WHPC Tegal UTMOST lub betonu należy zdemonstować podpory płyty ażurowej. Fundamenty możemy przysypać kamieniem ozdobnym bądź posadzić trawę.

Once the WHPC Tegal UTMOST mortar or concrete has set, the supports for the Decorative Panel should be removed. The foundations can be covered with decorative stone or grass can be planted.

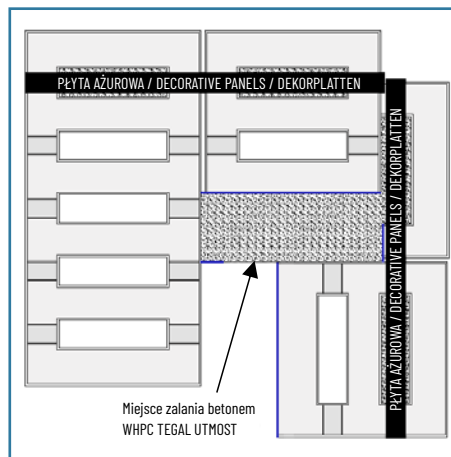
Nachdem der WHPC Tegal UTMOST Mörtel oder Beton abgeunden ist, sollten die Stützen für den Dekorplatten entfernt werden. Die Fundamente können mit Ziersteinen bedeckt oder mit Gras bepflanzt werden.



7. W przypadku montażu płyt ażurowych w narożniku należy dokonać cięcia (niebieska linia) jednego z fundamentów na odpowiednie fragmenty (rys.7).

When installing decorative panels at a corner, one of the foundation elements must be cut along the blue line into appropriately dimensioned sections (Fig. 7).

Beim Einbau von Dekorplatten in einer Ecke ist eines der Fundamente entlang der blauen Linie in entsprechend dimensionierte Segmente zu schneiden (Abb. 7).



8. Następnie układamy je tak jak na rys. 8. Płytę ażurową wpuszczamy pióro/wpustami w otwory w fundamencie. Oznaczone na rys. 8 miejsca zalewamy betonem WHPC TEGAL UTMOST.

Then, the segments are arranged as shown in Fig. 8. The decorative panel is inserted into the foundation openings using the tongue-and-groove joints. The areas marked in Fig. 8 are filled with WHPC TEGAL UTMOST concrete.

Anschließend werden die Segmente wie in Abb. 8 dargestellt verlegt. Die Dekorplatten wird mittels Nut-und-Feder-Verbindung in die Öffnungen im Fundament eingesetzt. Die in Abb. 8 gekennzeichneten Stellen werden mit WHPC TEGAL UTMOST-Beton ausgegossen.



SZCZEGÓŁOWA INSTRUKCJA MONTAŻU PŁYT AZUROWYCH
 DECORATIVE PANEL - DETAILED INSTALLATION INSTRUCTIONS
 DEKORPLATTEN - DETAILIERTE INSTALLATIONSANLEITUNG

MONTAŻ SCHODÓW DUOPROSTEP

DUOPROSTEP INSTALLATION GUIDE/DUOPROSTEP MONTAGEANLEITUNG



1. Prace przygotowawcze rozpoczynamy od wytyczenia powierzchni tarasu zwracając szczególną uwagę na zachowanie kątów prostych oraz oczekiwanego poziomu powierzchni płyt. Rozpoczynamy korytowanie, czyli usunięcie warstwy humusu, gruntu rodzimego oraz korzeni i kamieni.

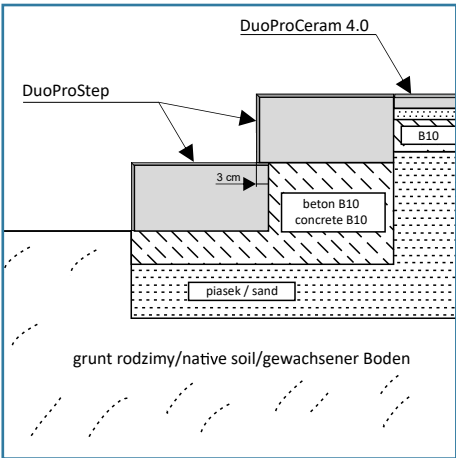
We begin the preparatory work by marking out the terrace area, paying particular attention to maintaining right angles and the desired level of the slab surface. We then start excavating, which involves removing the layer of humus, native soil, as well as roots and stones.

Die Vorarbeiten beginnen wir mit der Absteckung der Terrassenfläche, wobei wir besonderen Wert auf die Einhaltung rechter Winkel und des gewünschten Platten-niveaus legen. Anschließend beginnen wir mit dem Auskoffern, also dem Entfernen der Humusschicht, des gewachsenen Bodens sowie von Wurzeln und Steinen.

2. Wykonujemy podbudowę z warstwy odsączającej z piasku lub kruszywa 15 cm oraz podbudowę z betonu min. 10 cm. Każdą z wcześniej przygotowanych podbudów zagęszczamy.

We make a sand or aggregate drainage layer 15 cm and a concrete foundation (min. 10 cm). Each of the previously prepared substructures must be compacted.

Schaffen wir eine Sand- oder Kiesdrainageschicht von 15 cm und ein Betonfundament (min.10 cm). Jede der zuvor vorbereiteten Unterkonstruktionen muss verdichtet werden.



3. Stopnie schodowe DuoProStep montujemy bez spadku, zgodnie z powyższym schematem tj. z 3 cm zakładką w przypadku układania więcej jak jednego stopnia zaczynając od najniższego stopnia do najwyższego.

Install DuoProStep stair treads level (no slope), following the diagram above, with a 3 cm overlap whenever you lay more than one tread—starting from the lowest step and working upward.

Die Stufen DuoProStep werden ohne Gefälle montiert, gemäß dem obigen Schema, d. h. mit einem Überstand von 3 cm, wenn mehr als eine Stufe verlegt wird. Die vertikalen Fugen zwischen den Stufenelementen sind zu silikonieren, damit später kein Fugenmaterial von der Terrassenoberfläche austritt.

TABELA ZUŻYCIA PIASKU POLIMEROWEGO VIVASIL

Wysokość spoiny [mm]	Zużycie kg/m ² dla spoiny		
	3 mm	4 mm	5 mm
Ceramika 2.0	0,31	0,41	0,51
DuoProCeram 4.0	0,62	0,82	1,02

INSTRUKCJA STOSOWANIA PIASKU POLIMEROWEGO VIVASIL

INSTRUCTIONS FOR GROUTING WITH VIVASIL POLYMER SAND/ANLEITUNG ZUM VERFUGEN MIT VIVASIL POLYMERSAND



1. Upewnij się że:

- powierzchnia przeznaczona do spoinowania jest sucha
- przez najbliższe 12 godzin nie będzie ulewnych opadów atmosferycznych
- temperatura otoczenia jest wyższa niż 10°C
- spoina jest nie mniejsza niż 3 mm.
- producent wyrobów tarasowych nie wyklucza stosowania piasków polimerowych nieodpylonych

Zaleca się wykonanie próby fugowania na małym obszarze.

Make sure that:

- the surface to be grouted is dry
- no heavy rainfall is expected in the next 12 hours
- the ambient temperature is above 10°C
- the joint width is at least 3 mm
- the terrace-product manufacturer does not forbid the use of non-dedusted
- polymeric sands

It is advisable to perform a small-area test grouting first.

Vergewissern Sie sich, dass

- die zum Verfugen vorgesehene Fläche trocken ist,
- in den nächsten 12 Stunden kein starker Niederschlag zu erwarten ist,
- die Umgebungstemperatur über 10°C liegt,
- die Fugenbreite mindestens 3 mm beträgt,
- der Hersteller der Terrassenelemente den Einsatz von nicht entstaubtem Polymersand nicht ausschließt.

Es wird empfohlen, zunächst eine Probefuge auf einer kleinen Fläche anzulegen.



2.

Zalecaną ilość piasku polimerowego VivaSil (tabela zużycia) rozsytać na suchą powierzchnię przeznaczoną do fugowania. Przy pomocy szczotki wypełnić przestrzenie między elementami zamiatając pod kątem 45° do szczelin. Pionowe szczeliny między stopnicami należy zakleić aby na późniejszym etapie nie wypłynęła fuga z powierzchni tarasu. Usunąć nadmiar produktu ze spoinowanej powierzchni. Zmoczyć spoiny, używając dyszy z funkcją zraszania przez około 30 sekund na każde 3 m². Czynność powtórzyć 3 razy. W przypadku źle wykonanej podbudowy istnieje ryzyko podpinięcia części piasku polimerowego VivaSil pod płytę w czasie pierwszego fugowania. W takim przypadku powtórzyć całą procedurę (dodatkowy piasek polimerowy VivaSil trwale łączy się z już utwardzonym).

Spread the recommended amount of VivaSil polymeric sand (see consumption table) over the dry surface to be grouted. Using a brush, fill the gaps between the elements by sweeping at a 45° angle to the joints. The vertical gaps between the treads must be sealed so that, at a later stage, no grout seeps onto the terrace surface. Remove any excess product from the jointed surface. Moisten the joints using a spray nozzle for approximately 30 seconds per every 3 m². Repeat this process three times. If the base preparation is inadequate, there is a risk of some VivaSil polymer sand washing under the slabs during the first jointing. In such a case, repeat the entire procedure (the additional VivaSil polymer sand will permanently bond with the already hardened material).

Die empfohlene Menge VivaSil-Polymersand (siehe Verbrauchstabelle) gleichmäßig auf die trockene, zum Verfugen vorgesehene Fläche ausstreuen. Mit einer Bürste die Fugen zwischen den Elementen in einem 45°-Winkel auflegen. Die vertikalen Fugen zwischen den Stufen müssen abgeklebt werden, damit später kein Fugenmörtel auf die Terrassenoberfläche austritt. Überschüssiges Material von der verfugten Oberfläche entfernen. Die Fugen mit einer Sprühdüse befeuchten – etwa 30 Sekunden pro 3 m². Dieser Vorgang wird dreimal wiederholt. Bei unsachgemäß vorbereiteter Untergrund besteht das Risiko, dass ein Teil des VivaSil Polymersands während des ersten Verfugens unter die Platten gespült wird. In diesem Fall ist der gesamte Vorgang zu wiederholen (der nachgefüllte VivaSil Polymersand verbindet sich dauerhaft mit dem bereits ausgehärteten Material).

PAKOWANIE WYROBÓW

PACKAGING OF PRODUCTS / VERPACKUNG VON WAREN

	Model	m² / pallet	pcs / pallet	kg / pcs	kg / pallet	collection
Płyta tarasowo - podjazdowa / Terrace and driveway slab / Terrassen- und Zufahrtsplatte						
DuoProCeram 60x60x4 cm (do 3,5 t)		11,52	32,00	29,50	980	wszystkie all / alle
Stopnie kubiczne / Cubic steps / Kubische Stufen						
DuoProStep 120 prosta (120x35x15)		-	6,00	99,00	614	Pietra Antica black, Quartz
DuoProStep 120 prosta (120x45x15)		-	3,00	132,00	420	Pietra Antica black, Quartz
DuoProStep 100 prosta (100x35x15)		-	6,00	82,50	350	Evolution, Pietra Antica white
DuoProStep 60 prosta (60x35x15)		-	9,00	51,00	480	wszystkie all / alle
DuoProStep 60 narożna (60/60x35x15)		-	4,00	74,00	330	wszystkie all / alle
Palisada ceramiczna / Ceramic Palisade / Keramik-Palisade						
DuoProCeram 60x60x4 cm (do 3,5 t)		11,52	32,00	29,50	980	wszystkie all / alle
Architektura krajobrazu / Landscape architecture / Landschaftsarchitektur						
Płyty ażurowe Aspre, Leste (190/180x90x3,5 cm) / Decorative Panels (190/180x90x3,5 cm) / Dekorplatten (190/180x90x3,5 cm)		-	4	100,00	Individual	
Pełna płyta Maestro (190/180x90x3,5 cm) / Solid fence panel / Vollflächige Zaunplatte			4	130,00	Individual	
Fundament montażowy / Installation foundation / Montagefundament (89x44x12 cm)		-	4-8	70,00	Individual	
Donica palisadowa / Palisade Planters / Palisadenpflanzkübel						
Donica palisadowa TEGAL 30 (60x30x30)		-	6,00	35,00	230	Individual
Donica palisadowa TEGAL 45 (60x30x45)		-	3,00	55,00	185	Individual
Donica ceramiczno - betonowa do kolekcji (DPC/DPS) (60x60x57 cm) / Ceramic-concrete planter / Keramik-Beton-Pflanzgefäß		-	2,00	130,00	280	Individual
Stoły ogrodowe (grubość 3,5 cm) / Garden Table / Gartentische						
Stół ogrodowy TEGAL XL freestyle (180x90 cm)		-	1,00	120,00	140	Individual
Stół ogrodowy TEGAL XL prostokąt (180x90 cm)		-	1,00	155,00	175	Individual
Stół ogrodowy M koło śr (180x90 cm)		-	1,00	50,00	70	Individual
Stół ogrodowy M freestyle (180x90 cm)		-	1,00	70,00	90	Individual

Wszystkie / all / alle: Ivory, Royal, Imperial, Piemont, Evolution, Pietra Antica, Quartz

CRUSIL 

CRUSIL Sp. z o.o
 97-215 Inowódz
ul. Spalska 54

Dział handlu i marketingu:
Sales and marketing department:

 handel@crusil.pl
 +48 799 070 414